



## Statuten / Statuts

## I. Name und Sitz

### Art. 1

Die Schweizerische Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten (SKGE, im Folgenden als Kammer bezeichnet) ist ein Verein im Sinne von Art. 60 ff des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

### Art. 2

Der Sitz der Kammer ist an der Universität Lausanne.

## II. Zweck und Auftrag

### Art. 3

Die Kammer bezweckt den Zusammenschluss von technischen und wissenschaftlichen Gerichtsexpertinnen/-experten aller Fachrichtungen. Sie vermittelt erfahrene und ausgewiesene Expertinnen und Experten an Gerichte und Verwaltungsbehörden.

### Art. 4

Die Kammer legt die Kriterien fest, welche ein(e) gerichtlich tätige(r) Expertin/Experte bezüglich Redlichkeit, Unabhängigkeit und Fachkenntnis erfüllen muss. Sie fördert ihre Bekanntheit sowie diejenige ihrer Mitglieder bei im Rechtswesen tätigen Personen und Institutionen. Sie bemüht sich um das Verständnis und die Bedeutung der Gerichtsexpertentätigkeit in der Öffentlichkeit.

Die Kammer bekämpft die missbräuchliche Verwendung der Bezeichnungen gemäss Art. 5 der Statuten.

Die Kammer befasst sich mit Fragen der Zertifizierung sowie deren Anerkennung auf internationaler Ebene. Sie arbeitet eng mit Zertifizierungsorganen zusammen.

Die Kammer betreut und fördert das Mitglied in seiner Tätigkeit als Expertin/Experten und vermittelt fachtechnische Informationen an ihre Mitglieder und an weitere Interessierte. Sie fördert die Weiterbildung ihrer Mitglieder durch Kurse und Seminaren.

Sie ist parteipolitisch und konfessionell neutral.

## I. Nom et siège

### Art. 1

La Chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques (désignée ci-après par «la Chambre») est une association au sens de l'art. 60 et suivants du Code civil suisse.

### Art. 2

La Chambre a son siège à l'Université de Lausanne.

## II. But et tâches

### Art. 3

La chambre a pour but de réunir les experts judiciaires de toutes les disciplines techniques et scientifiques. Elle met à la disposition des tribunaux et des administrations des experts éprouvés et reconnus.

### Art. 4

La Chambre établit les critères de probité, d'indépendance et de compétence auxquels doit satisfaire un expert judiciaire. Elle a pour devoir de faire connaître son existence ainsi que celle de ses membres auprès de personnes et d'institutions actives dans le domaine juridique. Elle diffuse une information sur ses activités et ses attributions en fonction des besoins.

La Chambre s'oppose à l'emploi abusif des titres définis à l'art. 5 des statuts

La Chambre traite les questions de la certification et de sa reconnaissance sur le plan international. Elle agit en étroite collaboration avec des organes de certification.

La Chambre soutient et encourage ses membres dans l'exercice de leur activité et leur procure, ainsi qu'à d'autres intéressés, des informations relatives à leur domaine. Elle favorise la formation continue de ses membres par des cours et des séminaires.

Elle est indépendante sur les plans politique et confessionnel

### III. Mitgliedschaft

#### Art. 5

Der Kammer gehören natürliche Personen, die als Selbständigerwerbende als auch als Angestellte Gerichtsexperten in persönlicher Verantwortung erstellen, an.

Die Mitglieder der Kammer üben ihre Tätigkeit als Gerichtsexpertinnen/-experten nach bestem Wissen und Gewissen sowie nach dem neusten Stand des Fachwissens aus. Die Mitglieder der Kammer dürfen die Bezeichnung „Mitglied der Schweizerischen Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten“ oder „assoziertes Mitglied der Schweizerischen Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten“ auf ihren Schriftstücken verwenden.

#### Art. 6

Die Kammer kennt folgende Mitgliederkategorien:

a) Ordentliche Mitglieder:

Ausgewiesene, technische und wissenschaftliche Expertinnen und Experten, die für Gerichte tätig sind.

Aufnahmebedingungen:

Einreichen eines Kandidatendossiers bestehend aus:

- Anmeldeformular
- mindestens drei vom Bewerber/in für Gerichte erstellte anonymisierte Gutachten mit Einwilligung des Auftraggebers
- Lebenslauf und Referenzen
- Auszug aus dem Zentralstrafregister

### III. Statut de membre

#### Art. 5

Peuvent faire partie de la Chambre des indépendants, ainsi que des employés qui réalisent des expertises judiciaires sous leur propre responsabilité.

Les membres de la Chambre exercent leur activité d'expert judiciaire au mieux de leurs compétences, selon les connaissances les plus récentes et au plus près de leur conscience. Les membres de la Chambre peuvent faire figurer la désignation de «membre de la chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques» ou «membre associé de la chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques» sur leurs documents.

#### Art. 6

La Chambre se compose des membres suivants:

a) Membres ordinaires:

Il s'agit d'experts compétents dans les domaines technique et scientifique qui agissent pour le compte d'organes judiciaires.

Conditions d'admission:

Remettre un dossier de candidature comprenant:

- la formule de demande d'admission dûment remplie
- avec l'accord du mandant, au moins trois rapports d'expertise anonymisés établis par le candidat pour des tribunaux
- un curriculum vitae et des recommandations
- extrait du casier judiciaire

b) Assoziierte Mitglieder:

Ausgewiesene, technische und wissenschaftliche Expertinnen und Experten, die nicht für Gerichte tätig sind, aber diese Tätigkeit gegebenenfalls anstreben. Ihnen wird ein ordentliches Mitglied als Kontaktperson zugewiesen.

Aufnahmebedingungen:

Einreichen eines Kandidatendossiers bestehend aus:

- Anmeldeformular
- mindestens drei vom Bewerber/in erstellte anonymisierte Gutachten mit Einwilligung des Auftraggebers
- Lebenslauf und Referenzen
- Empfehlungsschreiben
- Auszug aus dem Zentralstrafregister
- Teilnahmebestätigung von mindestens zwei von der Kammer oder von Zertifizierungsorganen organisierten Seminaren.

c) Passivmitglieder:

Ordentliche Mitglieder nach Aufgabe der Berufstätigkeit.

d) Ehrenmitglieder:

Mitglieder, die im Expertenwesen oder in der Kammer besondere Verdienste geleistet haben.

Die Kammer umfasst ausschliesslich Einzelmitglieder. Eine kollektive Mitgliedschaft ist ausgeschlossen.

**Art. 7**

Die Präsidentin/der Präsident bestimmt ein Vorstands- oder Kammermitglied, welches die vom Bewerber eingesandten Unterlagen zu Händen des Vorstandes prüft.

Der Sekretär setzt im Vorverfahren alle Aktivmitglieder vom Antrag eines neuen Mitgliedes in Kenntnis mit der Aufforderung, dem Präsidenten innert gesetzter Frist allfällige begründete Einwände mit eingeschriebenem Brief einzureichen.

b) Membres associés:

Ce sont des experts techniques et scientifiques compétents qui n'effectuent pas leurs expertises pour des tribunaux, mais qui aspirent le cas échéant à cette activité. L'appui d'un membre ordinaire de la Chambre leur est attribué dans leur démarche d'admission.

Conditions d'admission:

Remise par le candidat d'un dossier comprenant:

- la formule de demande d'admission dûment remplie
- avec l'accord du mandant, au moins trois rapports d'expertise établis par le candidat
- un curriculum vitae/des références
- une recommandation
- un extrait du casier judiciaire
- les attestations de participation à au moins deux séminaires organisés par la Chambre ou par des organes de certification.

c) Membres passifs:

Il s'agit de membres ordinaires qui n'exercent plus leur profession, mais qui désirent demeurer membres de la Chambre.

d) Membres d'honneur

Ce sont les membres qui se sont spécialement distingués dans leur activité d'expert ou auxquels la Chambre est redevable de services particuliers.

La Chambre comprend exclusivement des membres individuels.

**Art. 7**

Le président charge un membre du comité ou de la Chambre de contrôler pour le compte du comité la teneur des documents remis par le candidat.

Le secrétaire porte en première instance à la connaissance des membres actifs la demande d'admission d'un nouveau membre, en les invitant à faire part au président par lettre recommandée et dans un délai fixé de toute opposition éventuelle, fondée.

Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme.

Er informiert die Mitglieder, die im Vorverfahren Einwände erhoben haben, über die erfolgte Aufnahme. Gegen eine erfolgte Aufnahme können Mitglieder, die im Vorverfahren Einwände erhoben haben, innert gesetzter Frist Einspruch bei der Generalversammlung erheben. Rekurse sind mit eingeschriebenem Brief an die Präsidentin/den Präsidenten zu richten. Die Generalversammlung befindet endgültig und mit einfachem Mehr über die Aufnahme.

Der Vorstand (Art. 10) ist im Weiteren befugt, besonders qualifizierte Personen aufzunehmen, auch wenn diese die Aufnahmebestimmungen nicht erfüllen. Die Zustimmung der Mitglieder bleibt gemäss dem üblichen Aufnahmeverfahren vorbehalten.

#### Art. 8

Der Jahresbeitrag wird von der GV festgelegt.

Mitglieder, die mit der Bezahlung zweier Jahresbeiträge in Verzug sind, werden auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung ausgeschlossen. Der Vorstand gibt die Namen mit der Einladung zur Generalversammlung bekannt. Sofern die ausstehenden Jahresbeiträge bis zur Generalversammlung bezahlt werden, wird das Ausschlussverfahren hinfällig.

Die Generalversammlung kann die Erhebung einer Aufnahmegebühr sowie deren Höhe festlegen.

#### Art. 9

Die Mitgliedschaft erlischt durch:

- Austritt:  
Ein Mitglied, das aus der Kammer auszutreten wünscht, hat dies der Präsidentin/dem Präsidenten schriftlich drei Monate vor Ablauf eines Rechnungsjahres anzuzeigen.
- Ausschluss:  
  
Mitglieder können durch die Generalversammlung ausgeschlossen werden,
  - auf Antrag des Ehrengerichtes gemäss Art. 18;
  - auf Antrag des Vorstandes gemäss Art. 8.

Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder dürfen die Bezeichnung gemäss Art. 5 nicht mehr verwenden.

Le comité décide de l'admission du candidat.

Il informe les opposants en cas d'admission du candidat par le comité. Ceux-ci ont encore la possibilité de faire recours contre cette décision auprès de l'assemblée générale dans un délai fixé. Ces recours doivent être transmis au président par lettre recommandée. L'assemblée générale statue en dernière instance sur l'admission du candidat à la majorité simple.

Le comité (art. 10) est habilité à admettre des personnes particulièrement qualifiées au sein de la Chambre, même si elles ne remplissent pas l'ensemble des conditions d'admission. Demeure réservée l'approbation des membres selon la procédure usuelle d'admission.

#### Art. 8

La cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale. Les membres d'honneur en sont exemptés.

Les membres qui ne se sont pas acquittés durant deux ans de leur cotisation peuvent être exclus de la Chambre sur proposition du comité. Ce dernier fait figurer les noms des membres concernés sur l'invitation à la prochaine assemblée générale. La procédure d'exclusion tombe si les cotisations en souffrance ont été payées d'ici-là.

L'assemblée générale peut décider du prélèvement d'une finance d'entrée et en fixer le montant.

#### Art. 9

La qualité de membre s'éteint par:

- Démission:  
Tout membre qui désire se retirer de la Chambre doit en aviser le président par écrit trois mois au moins avant la fin d'un exercice annuel.
- Exclusion:  
  
Un membre peut être exclu par l'assemblée générale,
  - sur proposition du conseil d'honneur selon art. 18,
  - sur proposition du comité selon art. 8.

Les membres démissionnaires ou exclus n'ont plus le droit d'utiliser les titres définis à l'art. 5.

#### IV. Organe der Kammer

##### Art. 10

Die Organe der Kammer sind:

- 1) die Generalversammlung
- 2) der Vorstand
- 3) die Rechnungsrevisoren
- 4) das Ehrengericht

##### a) die Generalversammlung

##### Art. 11

Die Generalversammlung tagt jährlich ein Mal. Eine ausserordentliche Generalversammlung kann durch Beschluss des Vorstandes oder auf Begehren von einem Fünftel der Mitglieder einberufen werden. Das Gesuch hierfür ist schriftlich begründet an die Präsidentin/den Präsidenten der Kammer zu richten, der die Generalversammlung innert zwei Monaten einzuberufen hat.

Die Beschlüsse der Generalversammlung werden mit einfachem Stimmenmehr der anwesenden Mitglieder gefasst. Bei Stimmgleichheit hat der Vorsitzende den Stichentscheid.

##### b) der Vorstand

##### Art. 12

Der Vorstand besteht aus fünf bis acht Mitgliedern. Sie werden von der Generalversammlung für drei Jahre ernannt. Sie sind wiederwählbar.

Mindestens fünf der Vorstandsmitglieder müssen ordentliche Mitglieder sein.

Die Generalversammlung wählt die Präsidentin/den Präsidenten auf drei Jahre; im Übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Er bezeichnet aus seiner Mitte die Vizepräsidentin/den Vizepräsidenten und einen Sekretär/Kassier, eventuell einen Sekretär und einen Kassier.

#### IV: Organes de la Chambre

##### Art. 10

Les organes de la Chambre sont:

- 1) l'assemblée générale
- 2) le comité
- 3) les vérificateurs des comptes
- 4) le conseil d'honneur

##### a) L'assemblée générale

##### Art. 11

L'assemblée générale a lieu une fois par année. En cas de besoin, une assemblée extraordinaire peut être convoquée sur décision du comité ou à la demande du cinquième des membres. La requête doit être motivée; elle est adressée par écrit au président de la Chambre, lequel convoque l'assemblée générale dans les deux mois qui suivent.

L'assemblée générale prend ses décisions à la majorité simple des membres présents. En cas d'égalité des voix, le président départage.

##### b) Le comité

##### Art. 12

Le comité se compose de cinq à huit membres nommés pour trois ans. Ils sont rééligibles.

Au moins cinq membres du comité doivent être membres ordinaires de la Chambre.

L'assemblée générale nomme le président pour trois ans. Le comité se constitue lui-même. Il élit en son sein un vice-président et un secrétaire-trésorier ou éventuellement un secrétaire et un trésorier.

#### **Art. 13**

Dem Vorstand stehen grundsätzlich alle Befugnisse zu, welche nicht ausdrücklich der Generalversammlung vorbehalten sind. Es sind dies insbesondere:

- Vorbereitung und Durchführung der ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung
- Leitung der Geschäfte der Kammer
- Leitet das Aufnahmeverfahren gemäss Art. 7

Der Vorstand fasst die Beschlüsse mit einfachem Mehr; bei Stimmgleichheit hat die Präsidentin/der Präsident den Stichentscheid.

Der Vorstand vertritt den Verein nach Aussen.

Gegenüber Dritten gilt die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsidentin/des Präsidenten oder der Vizepräsidentin/des Vizepräsidenten zusammen mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

#### **Art. 14**

Die Sitzungen des Vorstandes werden von der Präsidentin/vom Präsidenten der Kammer einberufen so oft dies nötig ist.

Die Vorstandsmitglieder haben Anspruch auf Rückvergütung ihrer Reisespesen.

#### **Art. 15**

Über die Verhandlungen der Generalversammlung und des Vorstandes werden getrennte Protokolle geführt.

#### **c) die Rechnungsrevisoren**

#### **Art. 16**

Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen.

#### **Art. 17**

Die Generalversammlung wählt für eine Zeitdauer von maximal drei Jahren zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertreter. Die Rechnungsrevisoren berichten über die Rechnungsführung und schlagen der Generalversammlung deren Genehmigung oder Ablehnung vor.

#### **Art. 13**

Le Comité dispose de tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément du ressort de l'assemblée générale. Ce sont en particulier:

- la préparation et le déroulement des assemblées générales et extraordinaires
- la direction des affaires de la Chambre
- Dirige la procédure d'admission selon l'art. 7

Les décisions du comité se prennent à la majorité simple. En cas d'égalité des voix, le président départage.

Le comité est le représentant de la Chambre.

La signature du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité engage la Chambre vis-à-vis de tiers.

#### **Art. 14**

Le comité se réunit aussi souvent que l'exigent les affaires. Il est convoqué par le président de la Chambre.

Les membres du comité ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement.

#### **Art. 15**

Les délibérations de l'assemblée générale et du comité sont consignées dans des protocoles distincts.

#### **c) Les vérificateurs des comptes**

#### **Art. 16**

L'exercice comptable correspond à l'année civile.

#### **Art. 17**

L'assemblée générale nomme pour une durée de trois ans deux vérificateurs et deux suppléants. Les vérificateurs font rapport sur les comptes; ils recommandent à l'assemblée générale de les approuver ou de les refuser.

**d) das Ehrengericht**

**Art. 18**

Das Ehrengericht untersucht Fälle, in denen konkrete Hinweise darauf bestehen, dass ein Mitglied in schwerwiegender Weise gegen die Regeln der Kammer verstossen hat.

Es besteht aus drei ordentlichen Mitgliedern und wird von Fall zu Fall vom Vorstand einberufen. Das betroffene Mitglied und der Vorstand bestimmen je einen Vertreter. Die beiden Vertreter bestimmen den Obmann als drittes Mitglied. Die Konstituierung hat innerhalb von drei Monaten nach Bekanntwerden der konkreten Hinweise zu erfolgen; ansonsten setzt der Vorstand das Ehrengericht vollständig ein.

Das Ehrengericht erstattet dem Vorstand Bericht. Es kann der Generalversammlung den Ausschluss eines Mitgliedes beantragen. In diesem Fall untersagt der Vorstand mit sofortiger Wirkung die weitere Verwendung der Bezeichnung gemäss Art. 5.

**V. Statutenänderungen und Auflösung**

**Art. 19**

Die Statuten können nur durch Beschluss der Generalversammlung revidiert werden.

**Art. 20**

Im Falle der Auflösung bestimmt die Generalversammlung über die Aufteilung des Liquidationserlöses.

Die vorliegenden Statuten sind von der Generalversammlung am 8. Juli 2004 beschlossen worden; sie treten sofort in Kraft und ersetzen alle bisherigen Beschlüsse.

Massgebend ist der französische Text.

Lausanne, 8. Juli 2004

sig. Prof. Dr. sc. techn. Peter Niederer

Änderungsdaten:  
19.02.2015

**d) Le conseil d'honneur**

**Art. 18**

Le conseil d'honneur examine les cas où des sources sûres indiquent qu'un membre a enfreint gravement les règles de la Chambre.

Composé de trois membres ordinaires, il est convoqué par le comité de cas en cas. Le membre concerné et le comité désignent chacun un représentant. Les deux représentants désignent un troisième membre faisant office d'arbitre. La constitution doit intervenir dans les trois mois suivant la communication des indices concrets; à défaut, le comité saisit le tribunal d'honneur.

Le conseil d'honneur fait rapport au comité. Il peut proposer à l'assemblée générale l'exclusion d'un membre. Dans ce cas, le comité lui interdit avec effet immédiat de faire usage des titres définis à l'art. 5.

**V. Modification de statuts et dissolution**

**Art. 19**

Toute modification des statuts ne peut être décidée que par l'assemblée générale.

**Art. 20**

En cas de dissolution, l'assemblée générale décide de l'affectation des avoirs restants de la Chambre.

Les présents statuts ont été adoptés par l'assemblée générale tenue à Fribourg le 8 juillet 2004. Ils entrent immédiatement en vigueur et remplacent toutes dispositions antérieures.

Le texte français fait foi.

Lausanne, le 8 juillet 2004

Dates de modification:  
19.02.2015